

Reciba la Prueba del VPH para su tranquilidad

Protéjase contra el cáncer cervical



Para más información, visite www.thehpvtest.com

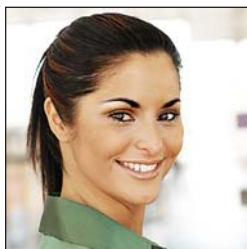
Protéjase contra el cáncer cervical

El cáncer es una enfermedad terrible. Pero el cáncer cervical es uno de los pocos tipos de cáncer que realmente pueden prevenirse.

Es posible prevenir el cáncer cervical mediante la detección de un virus conocido como virus del papiloma humano (VPH). Ahora se sabe que ciertos tipos de VPH de “alto riesgo” causan la mayoría de los casos de cáncer cervical.

Anteriormente, los médicos y otros profesionales de la salud confiaban únicamente en la prueba de Papanicolau para determinar el riesgo que tiene una persona de contraer cáncer cervical. El Papanicolau busca células anormales en el cuello uterino, que son producidas por el VPH. Si estas células anormales se detectan en una etapa temprana, pueden ser tratadas antes de que degeneren en células cancerosas. Gracias al Papanicolau, el número de mujeres que contraen cáncer cervical ha disminuido muchísimo.

Sin embargo, el Papanicolau no es infalible, ya que no puede detectar directamente el VPH. Es posible que la prueba de Papanicolau no detecte por sí sola las células anormales, o que no se detecten en la etapa temprana y a tiempo para prevenir el cáncer cervical.



¡Tenemos buenas noticias!

Ahora usted puede hacerse otra prueba, junto con su Papanicolau, para determinar si tiene el VPH. La prueba del VPH de Digene es la única prueba de detección de VPH aprobada por la Administración de Drogas y Alimentos (FDA, siglas en inglés) de EE.UU. Esta prueba emplea una tecnología avanzada para detectar el código genético (ADN) del VPH.

Si tiene 30 años de edad o más (cuando la probabilidad de que ocurra un cáncer cervical es más alta), se recomienda que se haga la prueba del VPH junto con el Papanicolau, para que su médico o enfermero(a) pueda protegerla mejor contra el cáncer cervical. Si es menor de 30 años de edad y el resultado de su Papanicolaus es dudoso o anormal, su médico puede ordenar la prueba del VPH.

La relación entre el VPH y el cáncer cervical

El VPH es un virus común. De hecho, se calcula que 8 de cada 10 personas tienen el VPH en algún momento de sus vidas.

¿Cómo se contrae el VPH?

Los tipos de VPH de alto riesgo que causan el cáncer cervical se contraen por contacto sexual o íntimo a nivel de la piel. El VPH puede “ocultarse” en las células cervicales durante mucho tiempo sin ser detectado. No hay síntomas premonitorios del VPH.

Si una mujer tiene el VPH, ¿significa que va a contraer cáncer?

¡No! La mayoría de las mujeres rechazan el virus antes de que éste cause problemas. Es sólo cuando los tipos de VPH de alto riesgo no se eliminan que se pueden desarrollar células anormales.

¿La prueba de Papanicolau no detecta el VPH?

No exactamente. El Papanicolau no puede detectar directamente el VPH. Un técnico de laboratorio analiza una muestra de sus células cervicales con un microscopio para detectar las señales de cambios anormales causados por el virus. Aunque el Papanicolau puede identificar muchos casos de mujeres que necesitan tratamiento, la prueba no es infalible.

	Busca	Procedimiento
Prueba Papanicolau	Señales de cambios anormales en las células	Un profesional de laboratorio examina una muestra de células cervicales a través de un microscopio
Prueba del VPH	El virus que produce los cambios anormales en las células que pueden degenerar en cáncer cervical	Se hace una prueba molecular computarizada en la misma muestra de células cervicales tomadas para el Papanicolau o en una muestra separada



Explicación sobre los resultados de la prueba

El cuadro siguiente explica lo que significan para usted los resultados de las pruebas VPH y Papanicolaou, así como también la frecuencia con la que debe hacerse la prueba del VPH. Este cuadro se basa en las directrices de un panel de expertos del Instituto Nacional del Cáncer (National Cancer Institute), la Sociedad Estadounidense de Colposcopia y Patología Cervical (American Society of Colposcopy and Cervical Pathology), y la Sociedad Estadounidense del Cáncer (American Cancer Society).

	Resultado normal del Papanicolaou (y edad de 30 años o más) *	Resultado dudoso del Papanicolaou (ASC-US)	Resultado anormal del Papanicolaou
No tiene el VPH	<p>¡Buenas noticias! Puede estar tranquila, ya que no hay riesgo de cáncer cervical y no necesita que le vuelvan a hacer la prueba del VPH hasta dentro de 3 años.</p> <p>Sin embargo, su médico o enfermero(a) deberá volver a verla el año siguiente para otros chequeos médicos ginecológicos, como el examen pélvico y el examen de mama.</p>	<p>Probablemente no hay razón para preocuparse, pero debe repetir las pruebas de Papanicolaou y del VPH en 12 meses, sólo para asegurarse.</p>	<p>Aun cuando es poco probable que tenga una enfermedad cervical cuando no tiene el VPH, es importante saber por qué sus células parecen anormales.</p> <p>Lo más probable es que su médico o enfermero(a) use un procedimiento llamado colposcopia para examinarle el cuello uterino en mayor detalle. En algunos casos, se tomará una muestra de tejido para hacer un análisis.</p>
Tiene el VPH	<p>Se recomienda que se haga otra prueba del VPH y de Papanicolaou dentro de 6 a 12 meses. Si una de las pruebas resultó anormal, es posible que su médico o enfermero(a) use un procedimiento llamado colposcopia para examinarle el cuello uterino en mayor detalle. Dependiendo de lo que descubra su médico, se podrá comenzar un tratamiento de inmediato y en una etapa temprana, si es necesario.</p>	<p>Se recomienda una colposcopia para examinarle más a fondo el cuello uterino.</p>	<p>Su médico o enfermero(a) hará una colposcopia para examinarle mejor el cuello uterino.</p>

* Si es menor de 30 años de edad, las directrices actuales dicen que usted no necesita la prueba del VPH a menos que el resultado de su Papanicolaou haya sido confuso o anormal.

¡Protéjase! Hágase las dos pruebas: El Papanicolau y la prueba del VPH

¿Quién debe hacerse la prueba del VPH?

El riesgo de cáncer cervical es más bajo en mujeres menores de 30 años de edad. Por lo tanto, los expertos sugieren que la prueba del VPH se haga en mujeres menores de 30 años sólo cuando el Papanicolau dé un resultado dudoso, ni normal ni anormal.

Una vez que una mujer llega a la edad de 30 años, la prueba del VPH está aceptada como prueba rutinaria, al igual que la del Papanicolau.

¿El seguro médico cubre la prueba del VPH?

La mayoría de las compañías de seguros cubren la prueba del VPH si el profesional de la salud sigue las directrices para realizar pruebas del VPH publicadas por organizaciones médicas tales como el Colegio Estadounidense de Obstetras y Ginecólogos (American College of Obstetricians and Gynecologists) y la Sociedad Americana del Cáncer (American Cancer Society).

Sin embargo, existen todavía algunos planes de seguros que no cubren las pruebas rutinarias del VPH realizadas en mujeres de 30 años o más. Por lo tanto, es mejor verificar esto por adelantado.



Marie Savard, MD

“Cuando le he dicho a mis pacientes que la prueba combinada de VPH con Papanicolau es mejor que la prueba de Papanicolau sola para identificar células anormales que pueden degenerar en cáncer, y que dicha prueba puede determinar si están en una situación de riesgo mayor, creo que ni una sola mujer la ha rechazado. Las mujeres quieren saber todo lo que puedan sobre su salud y conocer su estado de salud con respecto al VPH les ofrece mayor control”.

— Marie Savard, MD

Autor, “How to Save Your Own Life”
(Cómo salvar su propia vida)



¿Qué necesita hacer para recibir la prueba del Virus de Papiloma Humano (VPH) junto con su Papanicolau?

Si tiene preguntas adicionales sobre la prueba del VPH, vaya al sitio Web www.thehpvtest.com, o hable con su médico, enfermero(a) u otro profesional de la salud. ¡No tema hacer preguntas!

Si usted tiene 30 años de edad o más y desea recibir la prueba VPH junto con su Papanicolaus, dígaselo al profesional de la salud que le atiende antes de su próxima visita.

Tenga más tranquilidad al saber que ha hecho todo lo posible para protegerse contra el cáncer cervical.

“Ahora que soy madre, es muy importante para mí asumir la responsabilidad por mi propia salud. Una amiga me habló de la prueba del VPH y decidí pedírsela a mi ginecólogo la última vez que fui a consulta. Hace unos años, el resultado de una prueba de Papanicolau que me hicieron salió anormal y sólo quería asegurarme que todo estaba bien. Por eso, cuando supe que el resultado de mi Papanicolau había salido normal y que no tenía el VPH, me tranquilizó saber que el cáncer cervical es una enfermedad por la que no tenía que preocuparme”.

— Janice W.,

33 años de edad



© 2006 Digene Corporation